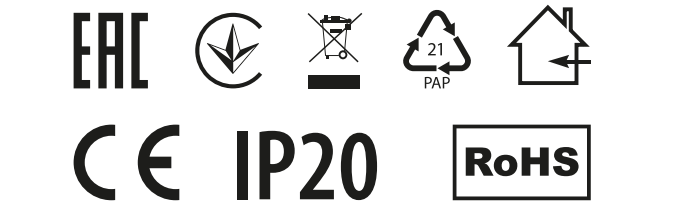
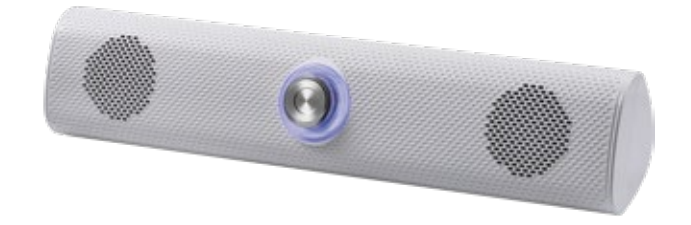




Z11

Soundbar

Operation manual



1. Connecting to a computer

ATTENTION: background noise appears if the electrical circuit is poorly shielded on the computer. In this case, connect the USB plug to the USB adapter (not included in the package).

2. Connecting to a TV

ATTENTION: if the TV does not have a headphone output, you cannot connect a speaker to it!

3. Connecting to a laptop

4. Connecting to a smartphone

5. On/off volume control

AZE

1 Kompüterə qoşulma
DİQQƏT: kompüterdə elektrik dövrəsi zəif qorunubsa, fon sas-küyü yaranır. Bu halda, USB fişini USB adapterinə qoşun (paketa daxil deyil).

2 Televizora qoşulur
USB şarj cihazı ayrıca satılır
DİQQƏT: televizorda qulaqlıq çıxışı yoxdursa, siz ona dinamik qoşa bilməzsiniz!

3 Laptora qoşulma
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, ayrıca satılır

4 Smartfona qoşulma
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, ayrıca satılır

5 Sas səviyyəsinə nəzarət
Yandır/söndür

ARM

1 Բրադուր համակարգչին
ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ. ֆոնային ադուսը հայտնվում է, եթե էլեկտրական միացումը թույլ է պաշտպանված համակարգում: Այս դեպքում միացրե՛ք USB վարդակից USB ադապտերին (փաթեթում ներառված չէ):

2 Բրադուր հեռուստացույցին
USB լիցեակփրկիչը վաճառվում է առանձին ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ. եթե հեռուստացույցը անվանացույցի ելք չունի, դուք չեք կարող դրան միացնել լաւարձալիստ:

3 Լաթորա նսադրույցին
2 TRS (F) - TRRS (M) ադապտեր, վաճառվում է առանձին

4 Մրադուր սմադրփոնին
2 TRS (F) - TRRS (M) ադապտեր, վաճառվում է առանձին

USB լիցեակփրկիչը վաճառվում է առանձին

5 Ձայնի մրադուր/սեղաւստ
Մրիցնել/սեղաւստել

AZE

1 Kompüterə qoşulma
DİQQƏT: kompüterdə elektrik dövrəsi zəif qorunubsa, fon sas-küyü yaranır. Bu halda, USB fişini USB adapterinə qoşun (paketa daxil deyil).

2 Televizora qoşulur
USB şarj cihazı ayrıca satılır
DİQQƏT: televizorda qulaqlıq çıxışı yoxdursa, siz ona dinamik qoşa bilməzsiniz!

3 Laptora qoşulma
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, ayrıca satılır

4 Smartfona qoşulma
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, ayrıca satılır

5 Sas səviyyəsinə nəzarət
Yandır/söndür

BEL

1 Падключэнне да кампютара
УВАГА: фонавы шум з'яўляецца, калі электрычная ланцуг дрэнна экранаваная на кампютары. У гэтым выпадку падключыце USB-штэкер да USB-адаптара (не ўваходзіць у камплект).

2 Падключэнне да тэлевізара
Зарадная прылада USB прадаецца асобна
УВАГА: калі тэлевізар не мае выхаду для навушнікаў, да яго нельга падключыць дынамік!

3 Падключэнне да ноўтбука
2 адаптар TRS (F) - TRRS (M), прадаецца асобна

4 Падключэнне да смартфона
2 адаптар TRS (F) - TRRS (M), прадаецца асобна

Зарадная прылада USB прадаецца асобна

5 Уключэнне/выключэнне рэгулявання гучнасці
Уключэнне/выключэнне

EST

1 Arvutiga ühendamine
TÄHELEPANU: taustmüra ilmub, kui arvuti elektrikael on halvasti varjestatud. Sel juhul ühendage USB-pistik USB-adapteriga (ei sisaldu komplektis).

2 Yhdistäminen televisioon
USB-laturi myydään erikseen
TÄHELEPANU: kui teleril pole kuulokelahtioita, et voi kytkeä siihen kaiutinta!

3 Sülearvutiga ühendamine
2 TRS (F) - TRRS (M) adapterit, müüakse eraldi

4 Nutitelefoniga ühendamine
2 TRS (F) - TRRS (M) adapterit, müüakse eraldi

USB laadija müüakse eraldi

5 Sisse/välja helitugevuse reguleerimine
Sees/väljas

FI

1 Yhdistäminen tietokoneeseen
HUOMIO: taustamelua esiintyy, jos tietokoneen virtapiiri on huonosti suojattu. Liitä tässä tapauksessa USB-liitin USB-sovittimeen (ei sisälly pakkaukseen).

2 Yhdistäminen televisioon
USB-laturi myydään erikseen
HUOMIO: jos televisiossa ei ole kuulokelahtioita, et voi kytkeä siihen kaiutinta!

3 Yhdistäminen kannettavaan tietokoneeseen
2 TRS (F) - TRRS (M) sovitin, myydään erikseen

4 Yhdistäminen älypuhelimien
2 TRS (F) - TRRS (M) sovitin, myydään erikseen

USB-laturi myydään erikseen

5 On/off äänenvoimakkuuden säädin
Päälle/pois

GEO

1 კომპიუტერთან დაკავშირება
ფორიალეება: ფონური ხმაური ჩნდება, თუ ელექტრული წრე ცუდად არის დაცული კომპიუტერზე. ამ შემთხვევაში, შეაერთეთ USB ადაპტერი USB ადაპტერთან (არ შედის პაკეტში).

2 ტელევიზორთან დაკავშირება
USB დამტენი იყიდება ცალკე ცურადლება: თუ ტელევიზორის ყურსასმენის გამომავალი არ აქვს, დინამიკს ვერ დაკავშირებთ!

3 ლეპტოპთან დაკავშირება
2 TRS (F) - TRRS (M) ადაპტერი, იყიდება ცალკე

4 სმარტფონთან დაკავშირება
2 TRS (F) - TRRS (M) ადაპტერი, იყიდება ცალკე

5 ხმის/გამოძრავების რეგულირება
კონტროლი ჩართვა/გამორთვა

KAZ

1 Компьютерге қосылу
HAZAP AУДАРЫЛЫЗ: компьютерде электр тәбегі нашар қорғалған болса, фондық шу пайда болады. Бұл жағдайда USB ағасын USB адаптерине қосыңыз (пакетте кірмейді).

2 Теледидарға қосылу
HAZAP AУДАРЫЛЫЗ: теледидарда қулаққап шығысы болмаса, оған динамик қосу мүмкін емес!

3 Ноутбукке қосылу
2 TRS (F) - TRRS (M) адаптері, бөлек сатылады

4 Смартфонға қосылу
2 TRS (F) - TRRS (M) адаптері, бөлек сатылады

HAZAP AУДАРЫЛЫЗ: теледидарда қулаққап шығысы болмаса, оған динамик қосу мүмкін емес!

5 Дыбыс деңгейін реттеу
Қосу/ешіру

PL

1 Podłączenie do komputera
UWAGA: szumy w tle pojawiają się, gdy obwód elektryczny jest słabo ekranowany w komputerze. W takim przypadku podłącz wtyczkę USB do przejściówki USB (nie jest w zestawie).

2 Podłączenie do telewizora
Ładowarka USB jest sprzedawana osobno
UWAGA: jeśli telewizor nie ma wyjścia słuchawkowego, nie można do niego podłączyć głośnika!

3 Podłączenie do laptopa
2 adaptery TRS (F) - TRRS (M), sprzedawane oddzielnie

4 Łączenie ze smartfonem
2 adaptery TRS (F) - TRRS (M), sprzedawane oddzielnie

Ładowarka USB jest sprzedawana osobno

5 Regulacja głośności wł./wyl
Włącz/wyłącz

RO

1 Conectarea la un computer
ATENȚIE: zgomotul de fond apare dacă circuitul electric este prost ecranat pe computer. În acest caz conectați mufa USB la adaptorul USB (nu este inclus în pachet).

2 Conectarea la un televizor
Încărcătorul USB se vinde separat
ATENȚIE: dacă televizorul nu are ieșire pentru căști, nu puteți conecta un difuzor la acesta!

3 Conectarea la un laptop
2 adaptoare TRS (F) - TRRS (M), vândute separat

4 Conectarea la un smartphone
2 adaptoare TRS (F) - TRRS (M), vândute separat

Încărcătorul USB se vinde separat

5 Controlul volumului
Pomiti/oprit

RU

1 Подключение к компьютеру
ВНИМАНИЕ: фоновый шум появляется, если на компьютере плохо экранирована электрическая схема. В этом случае подключите USB штекер к USB адаптеру (не входит в комплект поставки).

2 Подключение к телевизору
ПОЗОР: если телевизор не имеет выхода для наушников, подключить к нему колонку нельзя!

3 Подключение к ноутбуку
ПОЗОР: если телевизор не имеет выхода для наушников, подключить к нему колонку нельзя!

4 Подключение к смартфону
ПОЗОР: если телевизор не имеет выхода для наушников, подключить к нему колонку нельзя!

5 Вкл./выкл., регулировка громкости
Вкл./выкл.

SLV

1 Povezava z računalnikom
POZOR: hrup v ozadju se pojavi, če je električni tokokrog na računalniku slabo zaščiten. V tem primeru priključite vtič USB na adapter USB (ni vključen v paket).

2 Povezava s televizorjem
USB polnilce se prodaja posebej
POZOR: če televizor nima izhoda za slušalke, nanj ne morete priključiti zvočnika!

3 Povezava s prenosnikom
2 adapter TRS (F) - TRRS (M), naprodaj posebej

4 Povezava s pametnim telefonom
2 adapter TRS (F) - TRRS (M), naprodaj posebej

USB polnilce se prodaja posebej

5 Vklop/izklop nadzor glasnosti
Vkllop/izklop

SVK

1 Pripojenie k počítaču
UPOZORNENIE: Ak je elektrický obvod počítača nedostatočne tieneny, objaví sa šum v pozadí. V tomto prípade pripojte USB zástrčku k USB adaptéru (nie je súčasťou balenia).

2 Pripojenie k televízoru
USB nabíjačka sa predáva samostatne
POZOR: ak TV nemá výstup na slúchadlá, nemôžete k nemu pripojiť reproduktor!

3 Pripojenie k notebooku
2 adaptér TRS (F) - TRRS (M), predáva sa samostatne

4 Pripojenie k smartfónu
2 adaptér TRS (F) - TRRS (M), predáva sa samostatne

USB nabíjačka sa predáva samostatne

5 Zapnutie/vypnutie ovládania hlasitosti
Zapnutie/vypnutie

UKR

1 Підключення до комп'ютера
УВАГА: фоновий шум з'являється, якщо електричне коло на комп'ютері погано екрановано. У цьому випадку підключіть USB-штекер до USB-адаптера (не входить в комплект).

2 Підключення до телевізора
USB зарядний пристрій продається окремо
УВАГА: якщо телевізор не має виходу для навушників, ви не можете підключити до нього динамік!

3 Підключення до ноутбука
2 Перехідник TRS (F) - TRRS (M), продається окремо

4 Підключення до смартфона
2 Перехідник TRS (F) - TRRS (M), продається окремо

USB зарядний пристрій продається окремо

5 Увімкнення/вимкнення регулювання гучності
Увімкнення/вимкнення

UZB

1 Komp'yuterga ulanish
DIQQAT: agar kompyuterdagi elektr zanjari yomon himoyalangan bo'lsa, fon shovqini paydo bo'ladi. Bunday holda, USB vilkasini USB adapteriga ulang (paketga kiritilmagan).

2 Televizorga ulanish
USB zaryadlovchi alohida sotiladi
DIQQAT: agar televizorda naushnik chiqishi bo'lmasa, siz unga dinamikni ulay olmayuz!

3 Noutbukga ulanish
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, alohida sotiladi

4 Smartfonga ulanish
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, alohida sotiladi

USB zaryadlovchi alohida sotiladi

5 Ovoz balandligini yoqish / o'chirish
Yoqish/o'chirish

ES

BARRA DE SONIDO

INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad. El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación. No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto. Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvia su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Tamaño compacto • Retroiluminación LED de control de volumen

- Alimentado por USB
- Los pies de goma evitan el deslizamiento a lo largo de la superficie de la mesa.

Especificación • Esquema de sonido: estéreo, 2.0 • Potencia total de salida (RMS): 6 W • Vataje satelital (RMS): 2 x 3 W • Relación señal/ruido: 70 dB

- Rango de frecuencia: 80–18000 Hz • Tamaño del controlador: 2 x 2" • Impedancia de la unidad del controlador: 2 x 4 ohmios • Material de la carcasa: Plástico • Controles: volumen general • Fuente de alimentación: a través de USB, 5V • Longitud del cable de alimentación: 1,2 m • Longitud del cable auxiliar: 1,2 m • Altura: 67 mm • Ancho: 320 mm • Profundidad: 70 mm • color: blanco • Interfaz: conector de 3,5 mm

Contenidos del paquete • Sistema de altavoces • Operación manual IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Fabricante: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China. Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Si hay daños mecánicos, no se aceptarán reclamaciones sobre el producto. Fecha de fabricación: consulte el embalaje y/o el número de serie del centro del producto: xxxxxDDMMYYxxxxx

El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.

EST

HELIRIBA

I

INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon. Staatlised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadiosadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmist mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaesadmete taastamine. See sümbol toetel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastada koos olmejäätmetega. Teda tuleb tamida patareite, elektri- ja elektroonikaesadmete kogumise ja taastamise ettevõttes.

Toodeid ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused. Ettevetaustsümbolid:

1. Kasutage toodet üksnes sellal ettenähtud eesmärgil. Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi.
 2. Hoidluse ja defekte toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskuskesega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema tervikust ja selles vabalt liikuvate objektide puudumist.
 3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikesed osi.
 4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
 5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantita.
 6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defekte seadet.
 7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
 8. Ärge võtke suhu.
 9. Ärge kasutage toodet tühjuste, meditsiinil või tootmisel eesmärgil.
 10. Kui toode transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendamasa soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
 11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
 12. Ärge kasutage seadet sõidukli juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.
- Funktsioonid** • Kompaktnie suurus • Heliuueguise reguleerimise LED taustalvõus • USB toitega • Kummist jalg takistavad libisemist mooda lada pinda **Spektifikaatsioon:** • Heliskeem: stereo, 2.0 • Kõrgsagedusvõimsus (RMS): 6 W • Satelliidi võimsus (RMS): 2 x 3 W • Signaal ja müra suhe: 70 dB • Sagedusvahemik: 80–18000 Hz • Dravuri suurus: 2 x 2" • Impedantsia talitus: 2 x 4 ohmi • Korpusse materjal: plastik • Juhitunpuud: üldine heliueguise • Tolide USB kaudu, • 5V Toiteühend: pikkus: 1,2 m • AUX kaabli pikkus: 1,2 m • Kõrgus: 67 mm • Laius: 320 mm • Sügavus: 70 mm • Värv: valge • Liides: 3,5 mm pesa **Paketi sisu** • Kõlarisüsteem • Kasutusjuhend IMPORTUA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Tootja: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China. Piramatt siluussae. Kasutusajaga 2 aastat. Toote mehaanilise vigastuste korral toote kohta pretensioone ei võeta. Valmistamise kuupäev: vaata seeriaarvumit pakendi järgi või tootet kaskel: xxxxxDDMMYYxxxxx Toode on ette nähtud kasutamiseks juhendis toodud pakendis sisalduva ja spetsifikatsioonide. Ususin ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com tehtud Hiinas.

FI

SOUNDBAR

I

OHJE

Vaatumisten mukaisuustodistus. Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunin, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje. Sittä lähtien kun Euroopan unionin direktiivi 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöajan päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne.

Tuotteen turvallisien ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot. Turvallisustoimenpiteet:

1. Käytä tuotetta vain käytötohtoisuuden mukaisesti.
2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisten tuotteen vaihtoon liittyvässä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
3. Ei sovellu alle 3-vuotiaalle lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
4. Vältä kosteuden juontamista tuotteen päälle ja sivalle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
5. Älä altista tuotetta tärinälle ja iskulle, jotta välttää vaurioitutta tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun takuun piiriin.
6. Älä käytä, jos tuotteenpinnalla on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
7. Älä käytä tuotettaa matalammissa tai korkeammassa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensatovan kosteuden muodostuessa sekä syydytyvässä ympäristöissä.
8. Älä laita suuhun.
9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotantoliikseen tarkoitukseen.
10. Mikäli tuotetta on kuljettettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
11. Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
12. Älä käytä laitetta ajassa autota, mikäli laite häiritsee keskeyttämistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet • Pieni kokoinen • Äänenvoimakkuuden säätö • USB-toite • Kummisetat jalka takistavat libisemistä pöydällä **Tekniset tiedot** • Äänikaaka: stereo, 2.0 • Kokoais-RMS-teho: 6 W • Satelliittilaitteen RMS-teho: 2 x 3 W • S/N suhdte: 70 dB • Taajuusala: 80–18000 Hz • Kalluttimien koko: 2 x 2" • Kalluttimien vastus: 2 x 4 ohmi • Runnon materiaali: muovi • Oikaisu: yhteistilavuus • Tehon lähde: USB, 5 V • Sähkökaapelin pituus: 1,2 m • AUX-kaapelin pituus: 1,2 m • Korkeus: 67 mm • Leveys: 320 mm • Syvyyus: 70 mm • Väri: valkoinen • Liitäntätyyppi: 3,5 mm jalki **Paketti** • Kallutinjärjestelmä • Käyttöohje Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Valmistaja: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China. Siluussae. Käyttöaika on rajoitet. Käyttöaika — 2 vuotta. Jos siinä on mekaanisia vaurioita, tuotetta koskevia reklamaatioita ei hyväksytä. Valmistajavastuu: katso varjumeo pakkauskssta jalka tuotesta kaskelista: xxxxxDDMMYYxxxxx. Valmistaja pöidittä oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varustusten ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com On tehty Kiinassa.

GEO

ხმის ზოლი

ინსტრუქცია

შესაბამისობის დეკლარაცია მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატიკური, ელექტრიკულმა ან მაღალსიხშირისმა ველებმა (რადიოაპარატურამ, მიხედვითმა ტელევიზიამ, მიკროტალღურმა ლუმენამ, ელექტროსტატიკურმა განხილვებამ) ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაზიანებებს.

ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უსაფრთხოება. ეს ნიშანი საჭიროებს, საჭიროების ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნებს იმას, რომ საჭიროდ უტოლიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნაწილებზე ან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანია, რომელიც განხორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეკრებასა და უტოლიზაციას. **საჭიროის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები სიფრთხილის ზომები:**

1. გამოიყენეთ საჭიროები მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
2. არ დაშალეთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოყადებათ რეკონსტრუქცია საკუთრი ძალეებით.ნაწილების შეკვლისათვის და მომსახურების სხვა საკითებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defende-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საჭიროის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი მძაურობს.
3. არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წერტილ დეტალებს.
4. არ დაშალეთ სიხშირის მოხვედრა ნაკეთობა და მის შიგნით. არ ჩადეთ ნაკეთობა სითხეში.
5. არ დაშალეთ ნაკეთობის ზიზიაცია და მექანიკური დეტალები, რომელიც გამოიწვევს საჭიროის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საჭიროებს არანაირი გარანტია არ გაიცემა.
6. არ გამოიყენებთ ნაკეთობა ხილოელი დაზიანებების დროს. არ ჩართეთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
7. არ გამოიყენებთ რეკომენდირებულ ტემპერატურებზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მომზადრების ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიული გარემოში.
8. არ ჩადეთ პირში.
9. არ გამოიყენებთ მოწყობილობა სამწერტრო, სამედიცინო და სამწერტრო მიზნით.
10. იმ შემთხვევაში, თუ საჭიროის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საჭიროელი დავდეთით თბილ თანხში (+16-25 °C) 3 საათისა განმავლობაში.
11. გამოიყენეთ მოწყობილობა თუ არ აჩივებთ მის გამოყენებას ნაგროტივი დროის მანძილზე.
12. არ გამოიყენებთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებოზიანებას და ასევე იმ შემთხვევებში, როდესაც მისი გამომრევა გათვალისწინებულია კანონით.

მანამანებლები • კომპაქტური ზომა • მძის კონტროლის LED განათება • იკვებება USB • რეზინის ფეხები ხელს უშლის მაგიდის ზედაპირის გასწერვს გურვას **სპეციფიკაცია** • მძის სიგმა: სტერეო, 2.0 • საერთო გამომავალი სიმძლავრე (RMS): 6 W • სატელტური სიმძლავრე (RMS): 2 x 3 ვტ • სიგნალისა და მძმოლის თანაფარდობა: 70 დბ • სინშირის დიაპაზონი: 80–18000 ჰც • დრაცივრის ზომა: 2 x 2" • დრაცივრის ერთეული წონალობა: 12 x 2 Ohm • კორპუსის მასალა: პლასტმასი • კონტროლი: საერთო მოვულობა • კვების ბლოკი: USB-ის საშუალებით, 5 ვ • კვების კაბელის სიგრძე: 1,2 მ • AUX კაბელის სიგრძე: 1,2 მ • სიმძლავრე: 67 მბ • სიგნაე: 320 მბ • სიღრმე: 70 მმ • ფერი: თეთრი • ინტერფეისი: 3,5 მმ კეკი **პაკეტიის შინაარსი** • დინამიკის სისტემა • საგარანტო მომსახურების კუპონი მწარმოებელი: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China.

შეახების ვადის შეზღუდვები ვადა, სამასალების ვადაა 6 თვე. გარანტიის პერიოდი - 6 თვე, თუ არსებობს მექანიკური დაზიანება, პრეტენზიები პროდუქტის შესახებ არ მიიღება. წარმოების თარიღი: იხილეთ შეფუთვის ან და პროდუქტის ცენტრის სეროტივი ნომერი: xxxxxDDMMYYxxxxx მწარმოებელი იტოვებს უფლებას შეცვალოს ან სამხედომეცნიერლომ მითითებული შეფუთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები. იზრაციის უახლოეს და დეტალური სახედომეცნიერლო შეკომილიათ იხილეთ კვბ - გვერდზე: www.defender-global.com გამზადებულია ჩინეთში.

GRE

ΜΠΑΡΑ ΗΧΟΥ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Δήλωση συμμόρφωσης. Η λειτουργία της συσκευής (συσκευής) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υψιχηρή συχνοτήτων πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκπομπές) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασποδή.

Απώθηψη μπαταρίας, ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμού. Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

Οροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος Προφύλαξεις κατά τη χρήση:

1. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
2. Μην αποσυρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδυναμίας επισκεψ. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποσυρμένου αντικειμένου, εφαρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχει ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.

3. Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
4. Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
5. Μακριά από δονήσεις και μηχανικούς καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συσταίμενες θερμοκρασίες (βλέπε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καψών και σε εχθρικό περιβάλλον.
8. Μην το βάζετε στο στόμα.
9. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
10. Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμοί τοποθεσία, (+16 -25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
11. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν τη οδηγήσετε το οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις κατά ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χαρακτηριστικά • Συμπαιξές μέγεθος • Οπισθίος φωτισμός LED για έλεγχο έντασης • Τροφοδοτείται από USB • Τα λάστιχά είναι πόδια εμποδίζουν την ολίσθηση κατά μήκος της επιφάνειας του τραπέζιού

Προσδιορισμός • Σχέδιο ήχου: στερεοφωνικό, 2.0 • Συνολική ισχύς εξόδου (RMS): 6 W • Δορυφορική ισχύς (RMS): 2 x 3 W • Λόγος σήματος προς θόρυβο: 70 dB • Εύρος συχνοτήτων: 80–18000 Hz • Μέγεθος προγράμματος οδήγησης: 2 x 2" • Αντίσταση μονάδας οδήγησης: 2 x 4 Ohm • Υλικό περιβλήματος: Πλαστικό • Χειριστήρια: συνολική ένταση • Τροφοδοτείται: μέσω USB, 5V • Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 1,2 m • Μήκος καλωδίου AUX: 1,2 m • Ύψος: 67 mm • Πλάτος: 320 mm • Βάθος: 70 mm • Χρώμα: Λευκό • Διεπαφή: Υποδοχή 3,5 mm

Περιεχόμενα συσκευασίας • Σύστημα ηχείων • Εγχειρίδιο χρήσης ΕΙΣΑΓΩΓΗ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Κατασκευαστής: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China. Απερρίστητο διαρκεία ζωής. Η διαρκεία ζωής είναι 2 χρόνια. Εάν υπάρχει μηχανική βλάβη, οι αξιώσεις σχετικά με το προϊόν δεν θα γίνουν δεκτές. Ημερομηνία κατασκευής: Βλέπε σειριακό αριθμό συσκευασίας ή κάτω ή κέντρο προϊόντος: xxxxxDDMMYYxxxxx Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τη προδιαγραφή του πακέτου που αναγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com Κατασκευασμένο στην Κίνα.

HR

CNR

SOUNDBAR

I

UPUTSTVO

Deklaracija slaganja. Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatika pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distancju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme. Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti uložena zajedno sa svakodnevnim otpadima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i uložizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednosti i efikasnog korišćenja robe. Mere predostrožnosti

1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirajte. Ova izradovina ne sadrži delova, koji podleže samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izradovine obrađajte se u trgovacku kuću ili u autorizovani servisi centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenj celovitosti i takode u otstsvstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne nameirajte na decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vraga pada na izradovinu ili unutra. Ne dopuštajte izradovinu u tečnost.
5. Ne podgizajte izradovinu vibracij ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izradovinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izradovinu.
7. Ne koristite izradovinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izradovinu, ako postaja kondenzovana vraga, a takode u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izradovinu u usta.
9. Ne koristite izradovinu u industrijskoj, medicinskoj ili proizvodnoj cilji.
10. Ako izradovina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da robu se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Iskorpčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izradovinu u toku vodenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • Kompaktna veličina • LED pozadinsko osvetljenje kontrole glasnoće • USB napajanje • Gumene nožice sprječavaju klizanje po površini **Specifikacija** • Zvučna shema: stereo, 2.0 • Ukupna izlazna snaga (RMS): 6 W • Snaga satelita (RMS): 2 x 3 W • Omjer signala i šuma: 70 dB • Sadržajni raspon: 80–18000 Hz • Velicina tela: 2 x 2" • Impedancija: 2 x 4 Ohm • Materijal kućice: Plastica • Kontrola: Ukupna glasnoća • Napajanje: preko USB-a, 5V • Dužina kabela za napajanje: 1,2 m • Visina: 67 mm • Širina: 320 mm • Dubina: 70 mm • Boja: bijela • Sučelje: 3,5 mm jack **Sadržaj paketa** • Sustav zvučnika • Priružnik za rad UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvođač: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China. Neograniceno rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. U slučaju mehaničkih oštećenja reklamacije na proizvod neće biti prihvaćene. Datum proizvodnje pogledajte serijski broj na pakiranju. Koristite uređaj samo u pravu svrhu. Ne demontirajte izradovinu, jer izradovina ne sadrži delova, koji podleže samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izradovine obrađajte se u trgovacku kuću ili u autorizovani servisi centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenj celovitosti i takode u otstsvstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.

HUN

HUN

SOUND BAR

I

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Megfelelőségi nyilatkozat. Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrostatikus kisülések) befolyásolhatja. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.

Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlansága. A termék, az elemeken vagy a csomagolásban található és a jel azt jelzi, hogy a termék nem lehet hátrahatni hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket együtt és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei. Használati óvintézkedések:

1. A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizpontjához.
3. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy tökéletes-e és nincsen-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
3. Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
4. Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
5. Tartsa távol a részegéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgatása mellett, valamint elleneség környezetben.
8. Ne tegye a szájába.
9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+16-25 °C vagy 60-77 °F) kell tartani.
11. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
12. Ne használja a készüléket bármilyen vezetés közben, ha eltérheti a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény követeli az eszköz kikapcsolását.

Jellemzők • Kompakt méret • A hangszórószálya LED háttérvilágítás • USB tápellátás • A gumilábak megakadályozzák az asztal felületének elcsúszását **Leírás** • Hangséma: sztereo, 2.0 • Teljes kimeneti teljesítmény (RMS): 6 W • Működési teljesítmény (RMS): 2 x 3 W • Jel/zaj arány: 70 dB • Frekvencia tartomány: 80–18000 Hz • Teljesítmény mérete: 2 x 2" • A meghajló impedanciája: 2 x 4 Ohm • Ház anyaga: műanyag • Készlet tartalma: hangszóró • Tápellátás: USB • Kábelhossz: 1,2 m • AUX kábelhossz: 1,2 m • Magasság: 67 mm • Szélesség: 320 mm • Mélység: 70 mm • Szín: fehér • Interfész: 3,5 mm-es jack **Csomag tartalma** • Hangszóró rendszer • Használati utasítás IMPORTÖR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Gyártó: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China. Korlátlan élettartamú. Az élettartam 2 év. Mechanikai károsodás esetén a terméknek nem fogadjuk el a reklamációt. A gyártás dátumát lásd a csomagolás hátoldalán. A termék kizárólag a megfelelő módon használatra van tervezve. Ne demontálja a készüléket, mert a készülék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termék karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy tökéletes-e és nincsen-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.

KAZ

САУНДБАР

НҰСҚАУЛЫҚ

Сәйкестік декларациясы Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиопаратура, ұялы телефондар, шағын толқындар пештер, электростатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электрондық жабдықтарды қадге жарату Тауардың, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қадге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электрондық жабдықтарды жинау мен қадге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс. Pravidla a podmienky bezpečného a účinného používania výrobku **Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары**

